Porównanie tłumaczeń Jana 10:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | którego ― Ojciec poświęcił i wysłał na ― świat, wy mówicie, że: Bluźnisz, gdyż powiedziałem: Synem ― Boga jestem? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | którego Ojciec poświęcił i wysłał na świat wy mówicie że bluźnisz gdyż powiedziałem Syn Boga jestem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | do Tego, którego Ojciec poświęcił[[1]](#footnote-2)1) i posłał na świat,[[2]](#footnote-3)2) wy mówicie: Bluźnisz, dlatego że powiedziałem: Jestem Synem Boga?[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (o tym) którego Ojciec uświęcił i wysłał na świat, wy mówicie, że: Bluźnisz, bo powiedziałem: Synem Boga jestem?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | którego Ojciec poświęcił i wysłał na świat wy mówicie że bluźnisz gdyż powiedziałem Syn Boga jestem |

1. 1) Jr 1:5; J 6:69 [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) J 3:17; 1J 4:9 [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) J 5:17; J 6:69 [↑](#footnote-ref-4)